

散文小溪

• 文/唐寧昕(紐約)



外公，我永遠愛您

親愛的我的外公：

您好嗎？我沒來得及和您說聲最後的再見，只能在世界的另外一邊，默默地，在心裡和您說再見。

外公，從小您看著我長大，您總是疼我、愛我。每次只要您出外旅遊，您都會帶一個禮物回來送我。每次我生日的時候，您總會送東西給我。在農曆新年的時候，您也會給我壓歲錢。每次我去您的

家裡，您總會煮我喜歡吃的菜，我想要什麼，您都會盡量給我。您很關心我，要是我生病了我，您都會跟我說，要怎麼照顧自己，才會早點康復。

外公，您還記得嗎？有一次曾和您說過，我晚上睡不著的時分，都會戴耳機聽歌，常常聽一聽就睡著了，連耳機都是隔天起床時才拿下來。當我把耳機拿下後，耳朵還會有一陣一陣的疼痛感。您知道

每日一字

博學館出版社／提供

16畫手部

擔

注音：ㄉㄢˋ

◎ ㄉㄢˋ 動 ① 用肩膀挑東西；② 擔保。◎ ㄉㄢˋ 名 ① 肩挑的東西；② 擔子。◎ 量詞，肩挑東西的單位；③ 一擔水。

造句：◎ 擔保：◎ 只要我努力，你就能擔保好成績。◎ 擔當：◎ 他是一位很有擔當的主管。

字語研究

擔心：ㄉㄢˋ ㄒㄩㄣˋ 掛念。◎ 下課後要趕快回家，免得家人擔心。擔任：ㄉㄢˋ ㄇㄣˊ ㄉㄢˋ 擔負責任。◎ 今天輪到我擔任糾察隊。擔架：ㄉㄢˋ ㄐㄧㄚˊ 醫院或軍隊，搬運病人的牀。◎ 護士把受傷的人用擔架搬走。

我好擔心，不知道有沒有上榜？

小東，請你幫我看看榜單。

合格名單

這件事後，便跟我說，耳機戴太久對耳朵不好。您希望我不要長時間戴著耳機，雖然音樂可以讓我心情平靜很多，但還是少聽為妙。我知道您是為我好，於是從那次以後，我就再也沒有戴著耳機睡到天亮了。

您叫我好好讀書，好好學英文。我在這裡向您保證，我一定聽您的話。外公，請安心地走吧。當我抬頭

看著天空的時候，一定會看到您的笑容。再見了，外公，無論您到了哪裡，您永遠都會在我的心裡。

孫女寧昕敬上



青青園地

我的名字

• 文/柯映澄(加州)

小時候，我的父母叫我布藍燈，因為我的英文名字是 Brandon。如要要自我介紹的時候，我就會說：「我叫布藍燈，抹布的布，藍色的藍，燈籠的燈。」

後來爸爸告訴我，我還沒出生的時候，爸爸問媽媽要不要幫我取名，叫「柯斗」，媽媽覺得不好，聽起來像「蝌蚪」。

於是爸爸又問：「那叫他仔堅，好不好？」媽媽說：「那不就變成蚵仔煎了嗎？」後來媽媽幫我取名叫柯映澄，這是從一本書上看到的，表示明亮透澈的意思。我很喜歡我的名字，聽起來很酷，很好聽。

充實的假期

• 文/劉子賢(加拿大)

今年夏天真是快樂又忙碌，以往暑假的時候，我都只會待在家裡，被父母逼著讀書或寫作業，沒有安排其他的休閒活動，實在是無趣，今年我決定要找一些好玩的活動，來度過漫長的假期。

最令我難忘的是與姊姊、朋友一起去露營，原本我不太想去，但媽媽說這是一

個很難得的機會，我一定得去。最後我聽了媽媽的話，就和姊姊一起去露營了。

露營地點不是在野外，竟然是在朋友的家，儘管如此，他們還是安排了很有趣的活動。我們在客廳裡搭帳棚，看不到天空的星星和月亮，但大家一起聊天，非常好玩。第二天起床後，大家七手八腳地準備午餐，雖然沒有媽媽的味道，但大家依然吃得津津有味。

第二天起床後，大家七手八腳地準備午餐，雖然沒有媽媽的味道，但大家依然吃得津津有味。

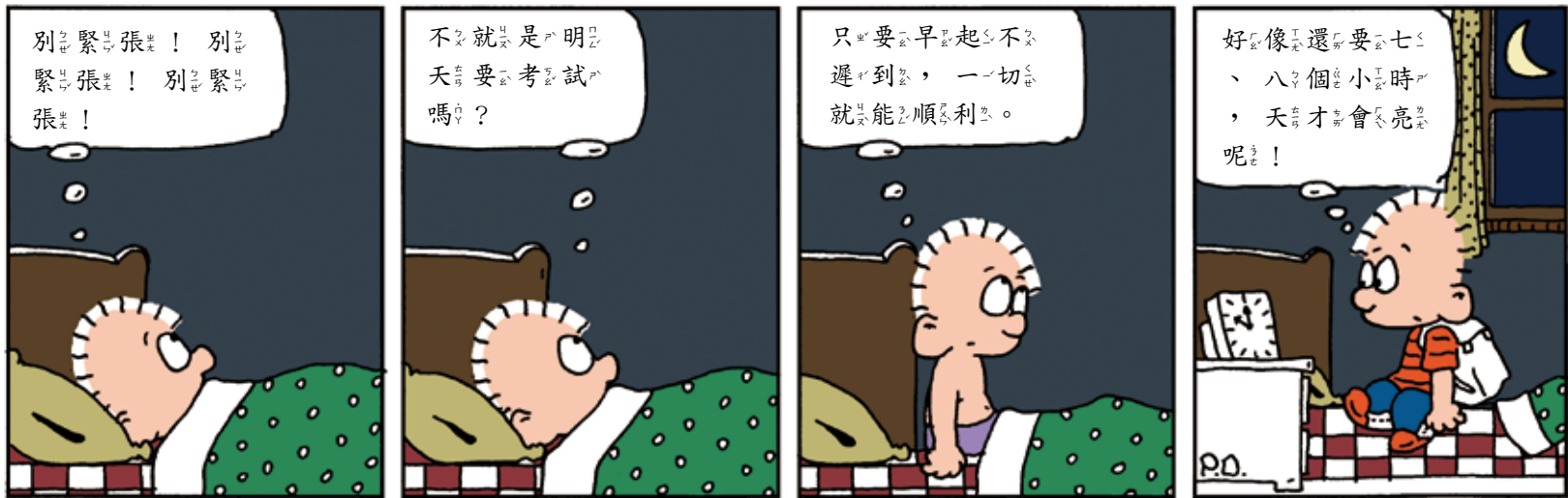
第二件令我難忘的是和朋友一起去逛街。我們坐捷運到百貨公司，首先去了電動遊樂場玩遊戲機，因為那裡的設備最新穎，遊戲項目最好玩。到了三點左右，我們肚子餓了，於是就到美食

廣場，琳琅滿目的美食餐點令人垂涎欲滴，我點了份義大利披薩，真是美味。不久後，天色已晚，我們就啟程回家了。

今年夏天，我經歷了很多有趣的事情，例如學會搭帳棚、煮飯，如今年更能體會媽媽的辛勞，今年夏天收穫滿滿，也比去年好玩多了。

豆豆

• 杜彭(澳洲)



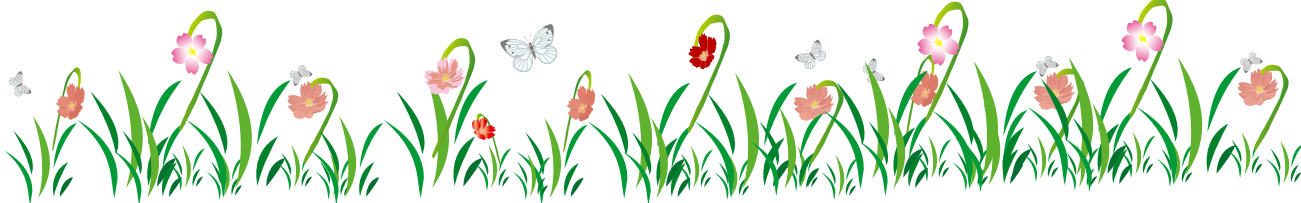
義大利著手管制網路

4-4

The 34-page decree mandates vetting of any content harmful to minors, specifically pornography or excessive violence, and would require telecom providers to shut down any Internet site not in compliance, or face fines ranging from euro 150 to euro 150,000.

這項34頁的行政命令授權有關機關審查所有對未成年者有害的內容，特別是色情或過度暴力，並且規定電信業者關閉任何違反規定的網站，否則面臨150到15萬歐元罰款。

(美聯社)



中文

- （1）要不要再去看看衣料？
- （2）時間還早，看看也好。
- （3）這家網布莊貨色很多嘛！
- （4）我們進去參觀一下。
- （5）這塊布料花樣不錯。
- （6）那我們各買一件。

泰文

1. จะไปดูผ้าอีกไหม ?
2. เวลายังเช้าอยู่ ไปดูก็ดี
3. ร้านขายผ้าร้านนี้ มีสินค้ามากมาย
4. เราเข้าไปชมดูข้างในหน่อย
5. ผ้าชิ้นนี้ลายสวยดี
6. งั้นเราซื้อกันคนละชิ้น

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨

SUDOKU

動動腦 <http://www.temo.dk/sudoku/>

	1		7	9	4		2	
			2		1			
7								5
9		8				2		6
	5						1	
4		1				7		8
3								1
			1		7			
	4		9	6	5		3	

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

2	3	8	5	9	6	7	4	1
4	6	7	3	2	8	5	9	6
1	5	7	4	2	6	9	8	3
8	1	6	2	9	7	5	3	4
5	7	8	1	6	2	9	4	3
4	6	7	8	5	1	3	2	9
6	7	8	6	1	5	9	2	4
5	6	7	8	6	1	5	9	2
7	4	8	2	5	1	3	6	9
3	9	4	6	2	3	7	5	8

找碴解答：

